

Hanoi, 1<sup>st</sup> July 2024

**NOTICE OF BIDDER SELECTION RESULT**  
**THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ THẦU**

Package: Import of coal for the eleventh time in 2024 (package 1) (NK11.1/2024).

Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 11 năm 2024 (gói 1) (NK11.1/2024).

To/Kính gửi: HMS Bergbau AG.

Pursuant to Decision No. 1864/QĐ-TMB dated 1<sup>st</sup> July 2024 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the approval of Bidder selection result for the package: Import of coal for the eleventh time in 2024 (package 1) (NK11.1/2024);

*Căn cứ Quyết định số 1864/QĐ-TMB ngày 01/07/2024 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu: Nhập khẩu than đợt 11 năm 2024 (gói 1) (NK11.1/2024);*

We, Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to inform the Bidders about the result of Bidder selection for the above package as follows:

*Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo tới các nhà thầu về Kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu trên như sau:*

**I. Selected Bidder:**

**I. Nhà thầu trúng thầu:**

1. Name of the selected Bidder: HMS Bergbau AG.

1. Tên nhà thầu trúng thầu: HMS Bergbau AG.

2. Winning price:

2. Giá trúng thầu:

- Winning unit price: 119.70 USD/MT basis Net calorific value (ARB) 5,400 kcal/kg, CIF Hongai/Cam Pha port, Vietnam (Incoterms 2020), in which:

+ FOB price: 97.70 USD/MT;

+ Freight plus Insurance: 22.00 USD/MT.

- Đơn giá trúng thầu: 119,70 USD/tấn cơ sở nhiệt năng tịnh (cơ sở nhận) 5.400 kcal/kg, CIF cảng Hòn Gai/Cẩm Phả, Việt Nam (Incoterms 2020), trong đó:

+ Đơn giá FOB: 97,70 USD/tấn;

+ Cước vận chuyển và bảo hiểm: 22,00 USD/tấn.

The above unit price includes the cost of discharging coal from vessel to Procuring Entity's means of water transportation at discharge port.

*Đơn giá trên đã bao gồm chi phí dỡ hàng xuống phương tiện vận tải thủy của bên mời thầu tại cảng dỡ hàng.*

- Quantity: 200,000 MT.
- *Khối lượng trúng thầu: 200.000 tấn.*
- Total price (including the cost contingency 15%): 27,531,000.00 USD.
- *Tổng giá trúng thầu (đã bao gồm chi phí dự phòng 15%): 27.531.000,00 USD.*

In words: Twenty-seven million five hundred thirty-one thousand US dollars.

*Bằng chữ: Hai mươi bảy triệu, năm trăm ba mươi một nghìn đô la Mỹ.*

3. Type of contract: Contract based on fixed unit price.

*3. Loại hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định.*

4. Contract Duration: From the signing date of the contract to the end of 30<sup>th</sup> October 2024.

*4. Thời gian thực hiện hợp đồng: Từ ngày ký hợp đồng đến hết 30/10/2024.*

**II. List of unselected Bidders and the reasons for not being selected:**

*II. Danh sách nhà thầu không được lựa chọn và lý do không được lựa chọn:*

None/Không.

Respectfully announce/*Trân trọng thông báo!*

*Nơi nhận:* ✓

- Như kính gửi (e-copy);
- VP (để đăng website);
- Tổng Giám đốc (e-copy, b/c);
- P.TGD: H.M.Long (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

ON BEHALF OF G. DIRECTOR  
DEPUTY GENERAL DIRECTOR  
*KT. TỔNG GIÁM ĐỐC*  
*PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC*



Hoàng Minh Long